



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/726  
17 October 1986  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия  
Пункт 105 повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ  
ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ,  
НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА  
ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ  
ЧАСТИ АФРИКИ

### Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Нихат АКЕЛЬ (Турция)

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На этом же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-8-м заседаниях в период с 24 сентября по 7 октября (A/C.4/41/SR.2-8).

3. На 2-м заседании 24 сентября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в течение 1986 года и обратил внимание на главу IV доклада Комитета по пункту 105 (A/41/23 (Часть III) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/850, 852, 854, 858 и Corr.1, 860, 862; и A/CONF.138/7-A/AC.131/203). В соответствии с пунктом 13 решения 40/415 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1985 года по вопросу о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Докладчик Специального комитета также рассказал о рассмотрении этого вопроса Комитетом в этом году и обратил внимание на главу V доклада Комитета (A/41/23 (Часть III) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/855, 863, 865; и A/CONF.138/4-A/AC.131/179/Add.1).

4. Общие прения по этому пункту были проведены на 3-8-м заседаниях с 29 сентября по 7 октября.

5. На своем 8-м заседании 7 октября Четвертый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/41/23 (Часть III), глава IV, пункт 11, путем заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 9 при 18 воздержавшихся (см. пункт 7) 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар,

---

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 23 (A/41/23).

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Папуа Новой Гвинеи, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского экономического сообщества), Турции, Уругвая, Фиджи, Финляндии (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Франции, Чили и Японии.

3/ Впоследствии делегация Объединенных Арабских Эмиратов проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

/...

Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали  
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австрия, Багамские Острова, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Камерун, Канада, Кот д'Ивуар, Лесото, Малави, Норвегия, Свазиленд, Финляндия, Швеция, Япония.

6. На том же заседании Четвертый комитет принял проект решения, содержащийся в документе A/41/23 (Часть III), глава V, пункт 11, путем заносимого в отчет о заседании голосования 89 голосами против 13 при 17 воздержавшихся (см. пункт 8) 4/. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия,

4/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Папуа Новой Гвинеи, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского экономического сообщества), Турции, Уругвая, Фиджи, Финляндии (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Франции, Чили и Японии.

5/ Впоследствии, делегация Объединенных Арабских Эмиратов проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект решения.

/...

Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали  
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Камерун, Лесото, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Свазиленд, Финляндия, Чили, Швеция.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

7. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта 6/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 7/,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, и 40/56 от 2 декабря 1985 года о двадцать пятой годовщине принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

---

6/ A/41/23 (Часть III), глава IV.

7/ A/41/24.

/...

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, в частности в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Экономической декларации и других документов седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели 7-12 марта 1983 года 8/, Заключительный документ специального совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, проходившего в Дели 19-21 апреля 1985 года 9/, а также Заключительную политическую декларацию и Экономическую декларацию, принятые Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившей в Луанде 4-7 сентября 1985 года 10/,

принимая во внимание соответствующие положения документов, принятых второй Брюссельской международной конференцией по Намибии, проходившей в Брюсселе с 5 по 7 мая 1986 года, Всемирной конференцией по санкциям против расистской Южной Африки, проходившей в Париже с 16 по 20 июня 1986 года 11/, и Международной конференцией за немедленное предоставление независимости Намибии, проходившей в Вене с 7 по 11 июля 1986 года 12/,

---

8/ См. A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение.

9/ A/40/307-S/17184 и Corr.1, приложение, см. также S/17114.

10/ A/40/854-S/17610 и Corr.1, приложения I и II.

11/ A/41/434-S/18185 и приложение.

12/ См. Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7-11 июля 1986 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья. См. также A/41/479-S/18234, приложение.

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и определенные государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 40/52 от 2 декабря 1985 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий,

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым и неоспоримым достоянием намибийского народа и что эксплуатация и истощение этих ресурсов, особенно урановых месторождений, в результате их хищнического разграбления Южной Африкой и определенными западными и другими иностранными экономическими кругами в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года 13/, и вопреки

---

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

/...

консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года 14/, признаются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

напоминая о своей поддержке принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии решения о том, что Совет, осуществляя свои права в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 15/, провозгласит исключительную экономическую зону Намибии, ширина которой составит 200 миль, и напоминая также о своем заявлении о том, что любые действия в целях осуществления этого решения Совета должны осуществляться в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным и подлинным представителем народа Намибии 16/,

напоминая о своем одобрении решения Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 2 мая 1985 года 17/ о возбуждении судебных исков во внутренних судах государств против корпораций или отдельных лиц, участвующих в добыче, транспортировке, переработке или закупке природных ресурсов Намибии, как часть его усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают коренное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в южной части Африки, и подчеркивая важность действий местных властей, профсоюзов, религиозных органов, учебных заведений, средств массовой информации, движений солидарности и других неправительственных организаций, а

---

14/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p. 16.

15/ См. Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

16/ Резолюция 40/97 А Генеральной Ассамблеи, пункт 58.

17/ Там же.



также частных лиц в оказании давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздержались от любых капиталовложений или любой деятельности в территории, в поощрении политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, ведущие дела с Южной Африкой, и противодействия всем формам сотрудничества с оккупационным режимом в Намибии,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимися накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконно эксплуатирующие морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя, таким образом, полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. решительно осуждает сотрудничество правительств определенных западных и других стран с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, оборудования или материалов, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;

/...

7. решительно осуждает сотрудничество некоторых западных и других стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые капиталовложения в Южной Африке и поставляют расистскому режиму Южной Африки оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усилить угрозу международному миру;

8. призывает все государства, в особенности определенные западные государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления других отношений с этим режимом в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

9. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

10. призывает все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

11. предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления народа Намибии и его национально-освободительного движения;

12. решительно осуждает Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление ее природных ресурсов Намибии, ведущее к быстрому истощению таких ресурсов, вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

13. заявляет, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии признаются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб;

14. призывает те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

/...

15. вновь заявляет, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, признаются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

16. осуждает разграбление урана Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче или обогащении урана или в торговле ураном Намибии, принять все надлежащие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запрещать и не допускать осуществление государственными и другими корпорациями и их филиалами каких-либо сделок в отношении урана Намибии и каких-либо изыскательских работ по урану в Намибии;

17. предлагает правительствам Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, под контролем которых находится уранообогащительное предприятие "Уренко", конкретно исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело 18/, который регулирует деятельность "Уренко";

18. предлагает всем государствам до введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки принять законодательные, административные и другие необходимые меры в одностороннем или коллективном порядке, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года, 37/233 А от 20 декабря 1982 года, 38/36 А от 1 декабря 1983 года, 39/50 А от 12 декабря 1984 года и 40/97 А от 13 декабря 1985 года;

19. вновь призывает все государства прекратить любое затрагивающее Намибию экономическое, финансовое и торговое сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от установления любых отношений с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

20. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1984 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

---

18/ United Nations, Treaty Series, vol. 795, No. 11326, p. 308.

21. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы принять эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие неотъемлемое право народов колониальных территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

22. призывает соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

23. просит Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах, связанных с разграблением природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, с той поддержкой, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

24. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзам и другим неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида режима Южной Африки и добиваться соблюдения экономических и других санкций против этого режима, а также поощрения политики систематического изъятия средств, вложенных в корпорации, ведущие дела в Южной Африке;

25. постановляет продолжать внимательно следить за положением в остальных колониальных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения, на содействие укреплению экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий и на ускорение достижения ими независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

26. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

\* \* \*

/...

8. Четвертый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся пункта повестки дня Специального комитета, озаглавленного "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" 19/, и, напоминая о своем решении 40/415 от 2 декабря 1985 года по этому вопросу, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требования немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и установок, с которыми Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 40/57 от 2 декабря 1985 года.

2. Ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и установок в колониальных и несамоуправляющихся территориях, Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и установок в колониальных и несамоуправляющихся территориях может служить серьезным препятствием для осуществления Декларации и что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и установок не препятствовало осуществлению населением этих территорий его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации. Кроме того, учитывая размещение в этих территориях военных баз и установок соответствующих управляющих держав и других стран, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларации и резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в управляемых ими территориях.

3. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий, осуществляемых колониальными державами в находящихся под их управлением территориях в ущерб правам и интересам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, руководствуясь соответствующими резолюциями Ассамблеи, в частности положениями

---

19/ A/41/23 (Часть III), глава V.

пункта 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 Ассамблеи от 11 декабря 1980 года.

4. Генеральная Ассамблея заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для испытаний ядерного оружия, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея с глубокой озабоченностью отмечает, что в южной части Африки вообще, и в Намибии и вокруг нее в частности, в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и ее безчеловечного угнетения народа Южной Африки по-прежнему сохраняется серьезное положение. Расистский режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления этих народов, и в ходе эскалации войны против них и их национально-освободительных движений, которые борются за свободу, справедливость и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии соседних независимых государств Африки, в частности против Анголы, Ботсваны, Замбии, Зимбабве, Лесото и Мозамбика, что привело к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры.

6. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за наращивание ее военного потенциала в Намибии, особенно за ее непрекращающиеся акты агрессии и диверсий против Анголы и Мозамбика, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за объявление о создании так называемой зоны безопасности в Намибии, за принудительный набор и подготовку намибийцев для армий, создаваемых на племенной основе, за использование ею наемников для усиления своей незаконной оккупации территории и участия в нападениях на независимые африканские государства, за незаконное использование ею намибийской территории для актов агрессии против этих государств и насильственное выселение намибийцев из их жилищ. Ассамблея призывает все государства принять эффективные меры с целью предотвращения вербовки, обучения и транзита наемников для службы в Намибии. Она также осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и некоторыми странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также является угрозой международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в качестве срочного вопроса доклад Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 20/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея также призывает неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во

---

20/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

внимание ряд резолюций, принятых Советом Безопасности в 1985 году 21/, в которых Совет решительно осудил акты вооруженной агрессии, совершенные расистским режимом, а также соответствующие документы Организации африканского единства, специального совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, проходившего в Дели 19-21 апреля 1985 года 22/, второй Брюссельской международной конференции по Намибии, проходившей в Брюсселе в период с 5 по 7 мая 1986 года, Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, проходившей в Париже с 16 по 20 июня 1986 года 23/, и Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, проходившей в Вене с 7 по 11 июля 1986 года 24/.

7. Генеральная Ассамблея требует немедленной ликвидации всех военных баз в международной территории Намибия и призывает к немедленному прекращению порабощительской войны, которую ведет расистский режим меньшинства против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и подлинного представителя. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и все большую моральную и политическую поддержку, а также всестороннюю помощь СВАПО, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение военного ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устроить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую расистскому режиму Южной Африки в военной и ядерной областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою озабоченность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и некоторыми западными державами, Израилем и другими странами. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала.

---

21/ Резолюция Совета Безопасности 567 (1985) от 20 июня 1985 года, 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985) от 20 сентября 1985 года, 574 (1985) от 7 октября 1985 года, 577 (1985) от 6 декабря 1985 года и 580 (1985) от 30 декабря 1985 года.

22/ A/40/307-S/17184 и Corr.1, приложение; см. также S/17114.

23/ A/41/434-S/18185, приложение.

24/ См. Доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, Вена, 7-11 июля 1986 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.I.16 и добавление), часть третья. См. также A/41/479-S/18234, приложение.

/...

9. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и к серьезному нарушению нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и введение обязательной воинской службы для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке были вынуждены бежать в соседние государства.

10. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях, решительно осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых стран с расистским режимом в политической, экономической, военной и ядерной областях. Она призывает к немедленному прекращению всякого такого сотрудничества, так как оно подрывает международную солидарность против режима апартеида и содействует увековечению незаконной оккупации Намибии этим режимом.

11. Генеральная Ассамблея решительно выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных объектов. Хотя выдвигается довод о том, что обслуживание таких объектов обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

12. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, с тем чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

13. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжить свое рассмотрение этого пункта и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок второй сессии.

-----